

President Dr Eszter Fontana, *Director, Musikinstrumenten-Museum der Universität Leipzig, Täubchenweg 2c, Leipzig D-04103, Germany. Telephone +49 341 2142121. Fax +49 341 2142135. E-mail fontana@rz.uni-leipzig.de*

Vice President Suni Gunji, *Professor Emeritus, Kunitachi College of Music, 1-7-7 Ikebukuro, 170 Toshima-ku, Tokyo, Japan. Telephone and fax +81 3 5396 5183. E-mail VYL06567@niftyserve.or.jp*

Secretary Corinna Weinheimer, *Ringve Museum, Pb 3064 Lade, N-7002 Trondheim, Norway. Telephone +47 7392 2411. Fax +47 7392 0422. E-mail corinna.weinheimer@ringve.museum.no*

Treasurer Margaret Birley, *Department of Musical Instruments, Horniman Museum, 100 London Road, London, SE23 3PQ, UK. Telephone +44 181 699 1872. Fax +44 181 291 5506. E-mail birley@horniman.demon.co.uk*

World-Wide Web URL: <http://www.icom.org/cimcim/>

Bulletin No. 38

March - mars 1999

Rencontres du CIMCIM, Paris Juin 1999 CIMCIM meeting in Paris June 1999

Les prochaines rencontres annuelles du CIMCIM se tiendront à Paris, au musée de la musique, du 10 au 14 juin 1999. Le musée national des Arts et Traditions populaires, le musée de l'Homme, le musée de Montluçon et la ville de Mirecourt se sont associés au musée de la musique pour accueillir les membres du comité. Les journées du 15 au 17 juin seront consacrées à la visite des musées de Montluçon et de Mirecourt.

Le thème de la réflexion portera sur la double mission patrimoniale de nos musées: la conservation / valorisation des instruments de musique et la culture musicale. Quel rôle pour un musée dans une société en évolution ? Les rendez-vous de Montluçon et de Mirecourt seront l'occasion de considérer la réalité des réseaux institutionnels: les collections instrumentales des musées de province ; quels musées ? pour qui ? pour quelles musiques ?

La visite de deux expositions temporaires: *La parole du fleuve, harpes d'Afrique centrale* au musée de la musique et *Souffler c'est jouer: chabretaires et cornemuses à miroirs en Limousin* au musée des ATP, sera proposée aux participants.

Philippe Bruguière

Editor's note: full details of the meeting with abstracts of the papers are available at the CIMCIM website,
URL: <http://www.icom.org/cimcim/>

Rapport du Festival Audiovisuel International Musée et Patrimoine Ouagadougou, Burkina Faso, 14 au 19 décembre 1998

Le faimp.98 (Festival Audiovisuel International Musée et Patrimoine) était organisé par le Comité International des Musées pour l'Audiovisuel et les Nouvelles Technologies de l'Image et du Son (AVICOM) conjointement avec le Ministère de la Communication et de la Culture du Burkina Faso et la Mission française de coopération et d'action culturelle. Ce festival organisé sous forme de conférences, tables rondes et démonstrations se tenait à Ouagadougou du 14 au 19 décembre 1999. Le Faimp « est une manifestation destinée à valoriser et promouvoir les réalisations audiovisuelles (films, vidéos, diaporamas multiécrans) et les multimédia (CD-Rom, sites Web) initiés, réalisés ou produits par les musées et les établissements patrimoniaux, et à présenter les travaux menés dans ces domaines par les institutions culturelles ».

L'attrait principal de ce festival, c'est qu'il alliait le côté théorique et le côté pratique. On devait mettre la main à la pâte en s'inscrivant dans des ateliers de « Création d'un site Web » ou de « Numérisation et exploitation des documents photographiques » en après-midi, alors que le matin était consacré à l'aspect plus théorique des communications.

Mis à part quelques balbutiements techniques auxquels il fallait s'attendre, les présentations et

les démonstrations furent diversifiées et certainement d'une grande utilité pour les néophytes de l'Internet de même que pour les plus familiers du cyberspace. Une forte délégation européenne était à remarquer et une participation nombreuse des institutions muséales ouest-africaine fut la principale réussite de ce festival qui voulait démystifier l'Internet et rendre compte des progrès technologiques accomplis dans leur application au service des institutions culturelles.

Le festival se doublait d'une compétition, pour les audiovisuels: Grand Prix, Prix Spécial, Prix à la Création, Prix AVICOM à la Muséologie; pour les multimédias: Prix Multimédi'Art, Prix Spécial Multimédi'art et Prix Web'Art. Le Musée canadien des civilisations que je représentais à ce Festival remporta le Prix Multimédi'Art pour le CD-Rom, *Terre des Inuit, Un séjour inoubliable sur le toit du monde* et le Prix Web'Art (argent) pour le site internet *Le Musée virtuel de la Nouvelle France*.

Un des exposés les plus marquants de ce congrès fut celui de Patrice Dallem sur la base de données TREIMA du ministère français de l'Intérieur et son application dans la lutte contre le trafic des oeuvres et des objets d'art, un sujet très actuel partout dans le monde et tout particulièrement en Afrique.

Le prochain Faimp se tiendra à Montréal conjointement avec les prochaines « Rencontres francophones nouvelles technologies et institutions muséales » (www.unites.uqam.ca/rencontres) organisées par la Société des musées québécois, le tout se déroulant en même temps que le MIM (Marché International du Multimédia) entre le 15 et le 18 septembre 1999.

Carmelle Bégin
Musée canadien des civilisations

Members' Announcements

Kunsthistorisches Museum Wien, Sammlung Alter Musikinstrumente

We would like to inform all members that from

now on our collection also can be visited on the internet under the following address: <http://www.khm.at>

There are info-pages and individual pages for the different collections in our house. The texts are in German and English.

Rudolf Hopfner

Musée des Instruments de Musique, Bruxelles

The Brussels museum, or at least its staff, has moved into its new premises in the *Old England* Building that will house its display galleries. It has also changed its name (slightly) from "Musée Instrumental" to "Musée des Instruments de Musique". The new address and fax are given below. Their doors are expected to open to the public in the middle of 2000.

Arnold Myers

Musée de la Musique, Paris

Our database with 7000 digitized pictures is now online on the Web, reachable from the home page of our Website since December 1998. 7000 further pictures will be digitized in the next months and made available.

The web address is: http://www.cite-musique.fr/anglais/le_musee/1_E_z0_musee.htm

Patrice Verrier

Musée de la Musique, Paris

I am sure that all members will wish the new director of the Musée de la Musique in Paris, Frédéric Dassas, every success. He took up his post on March 1st, having previously been with the museum of French monuments.

Arnold Myers

Museum für Kunst und Gewerbe, Hamburg

Der Schumann-Flügel

The Hans-Otto Schumann Foundation made it possible for the Museum für Kunst und Gewerbe, Hamburg to build the long wanted annex of 4,500 m². This new - floor building will also give room for the world-famous Dr Andreas and Heikedine Beurmann collection of historic keyboard instruments. The collection has been given to the museum as a permanent loan and will be open to the public at the end of the year 2000.

Alexander Pilipczuk

Exhibitions

On June 1st 1999 the Ringve Museum in **Trondheim** will open the long planned new permanent exhibition. "The museum in the barn" will give the visitor -in addition to the guided tours in the old part of the museum- the possibility to browse on ones own through the rooms. Guided by light and sound the visitor will experience important eras in musical history. "Hands-on" instruments, specially made for this exhibition give the opportunity to try out for oneself how a sound is produced. A musicroom, where one can sit and just listen to music will give a pleasant break while visiting the museum.
Corinna Weinheimer

The Musikmuseet, **Stockholm**, opened an exhibition on March 12th celebrating the museum's centenary.

The Musical Instruments Museum of the University of **Leipzig** was opened 70 years ago (and was destroyed 55 years ago). A small exhibition is planned to commemorate these events. Photographs showing the history of the collection and some of instruments which were destroyed during the war will be shown. The exhibition will also include a viola d'amore which was taken away during the war and recently given back - from Georgia, by the well-known cellist Tamara Gabarashvili who discovered the inventory number of the museum in the instrument and then decided to give it back. There will also be a small conference and concerts.

Piano 2000

The tercentenary of the piano will be celebrated in a number of member's museums. The next issue of this Bulletin will include more details of the planned events, including those at:

- Washington, D.C., U.S.A (a substantial exhibition)
- Shrine to Music Museum, Vermillion, S.D., U.S.A. (5-8 May 2000, conference on "The Pre-Classical Piano: Expressive Claviers and Their Repertoire in the Eighteenth-Century")
- Leipzig, Nürnberg and Berlin (April - October 2000, exhibitions in the three museums)

Further announcements from members about Piano 2000 should be sent to the editor - see note below.

New periodical

Music in Art is a new international journal for Music Iconography, successor to the RidIM Newsletter. It

provides comprehensive coverage of research in music iconography. It fosters communication between art historians, musicologists and ethnomusicologists engaged in the study of pictorial representations of musical instruments, performance practice, theatre and dance, and addresses issues relevant to music of both Western and non-European cultures. In addition to scholarly articles on performance practice, technical aspects of musical instruments and theatrical performances, it contains methodological articles, reports from the national RidIM centres on work within their countries, bibliographies, book reviews, and information about conferences, exhibitions and new publications. The journal is of interest to music, art, dance and theatre scholars. The Editor is Zdravko Blazekovic, RCMI/ CUNY.

The first issue of *Music in Art* will be published in early 1999, on the theme of "Transmission and Transformation of Symbolic Images" (Guest Editor Ann Buckley).

Contents:

Ann Buckley: *The role of visual media in musicological research.*

Martin von Schaik: *Ancient marble harp figurines: the search for a stratified context.*

Gerry Farrell: *Images in early Indian gramophone catalogues: tradition and transformation.*

Zdravko Blazekovic: *Understanding and misunderstanding of terminology and iconography of instruments in Fendulus's Abridgement of "Introductorum maius in astronomiam".*

Maria Francesca P. Saffiotti: *Reintegrating dispersed fragments into a choirbook from the Sistine Chapel: Cappella Sistina MS 11 illuminated by Vincent Raymond de Lodeve.*

Antonio Baladssare: *Music, painting, and domestic life: Hortense de Beauharnais in Aereenberg.*

Florence Gétreau: *Street musicians of Paris: evolution of an image.*

Walter Salmen: *The Muse Terpsichore in pictures and texts from the 14th to the 18th century.*

Music in Art may be ordered from: The Research Center for Music Iconography, City University of New York, 33 West 42nd St, New York, N.Y. 10036, USA, Tel: +1 212 642 2709; Fax: +1 212 642 1973; E-mail: zblazeko@email.gc.cuny.edu

Proposals for individual contributions and thematic issues are welcomed.

Ann Buckley

University of Cambridge

e-mail: aab3@cam.ac.uk

Recent Publications

BRIGITTE BACHMANN-GEISER: *Das Alphorn. Vom Lock- zum Rockinstrument.*
Verlag Paul Haupt Bern: 1999, ISBN 3-258-05640-4. 224 pp, 124 illustrations, music notations. Price: Fr. 58.-/ DM 65.-/ ÖS 475.- (plus postage).

Händel - Haus Halle

Kielinstrumente aus der Werkstatt Ruckers - zu Konzeption, Bauweise und Ravalement sowie Restaurierung und Konservierung. Report on the international conference from September 13th to 15th 1996 at the Händel Haus in Halle, edited by Christiane Rieche, Händel Haus, Halle an der Saale. 1998 (Schriften des Händel Hauses 14) ISBN 3-910019-12-9. 320 pp, 151 illustrations, texts in English or German, price: 19.- DM.

Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg Automatenwelten, Freizeitzeugen des Jahrhunderts. Eine Ausstellung im Museum für Kunst und Gewerbe 4. Juni bis 6. September 1998. Edited by Wilhelm Hornbostel and Nils Jockel, Published by Prestel Verlag München-New York: 1998, ISBN 3-7913-2022-X. 159 pp, many illustrations, paperback.

ALEXANDER PILIPCZUK: *Die "Hummeln" in Schleswig-Holstein, Vierlanden und Hamburg.* In: Lichtwark-Heft. Ein Kultur-Magazin für Bergedorf, Lohbrügge, die Vier- und Marschlande. Nr. 63/ 1998, Jahrgang 51.

The Royal College of Music Museum of Instruments

Catalogue Part Ia: European Wind Instruments: Addenda including the Hartley Collection by E.A.K. Ridley, edited by Elizabeth Wells. Published by The Royal College of Music, London: 1998, ISBN 0-9461-19-03-1. 40pp (198 × 210 mm, 48 illustrations, semi-stiff cover, gold blocked. Price £5 plus £1 (inland), £1.30 (Europe), £2.25 (elsewhere).

Edinburgh University Collection of Historic Musical Instruments

Catalogue of the Collection, Volume 2 Part H Fascicle iii: Trumpets and Trombones, 2nd edition. Published December 1998. 91 pages. ISBN 0-907635-37-7. Price including packing and postage: £6.00 to addresses in the United Kingdom, £7.00 overseas surface postage.

The Edinburgh University Collection of Historic Musical Instruments has just published a Portfolio of Drawings of Mouthpieces for Brass Instruments. The drawings have been drafted by Raymond Parks and the accompanying pictures are from photographs by Antonia Reeve. Mouthpieces are every bit as important to brass players as the rest of their instrument, yet we believe this is the first time that a systematic series of technical drawings of mouthpieces has been published. The 44 mouthpieces have been selected from the Collection's holdings by the following criteria:

- Importance as good examples of historic mouthpieces for copying or for study
- Reliability of provenance or association with particular instruments
- Condition

The drawings are provided on acetate sheets for ease of comparison by overlaying. They are also provided on diskette as CompuServe GIF files for further use. The drawings show only the interior of the mouthpieces. Information about the exteriors is provided by the accompanying pictures. Full details with thumbprint pictures are at: <http://www.music.ed.ac.uk/euchmi/>

Corrigenda & Addenda to the 1998 CIMCIM Mailing list

Postal addresses:

Musée des Instruments de Musique
1, rue Villa Hermosa
B-1000 Bruxelles

Fax numbers:

Rudolf Hopfner: +43 1 533 55 13
Musée des Instruments de Musique, Brussels:
+32 2 5451 78

E-mail addresses:

Heidrun Eichler: museum.mkn@t-online.de
Florence Gétreau: Florence.getreau@culture.fr

Bulletin 39

Please send your contributions to the editor:
Corinna Weinheimer,
Ringve Museum, Pb 3064 Lade,
Trondheim 7002, Norway;
Fax: +47 7392 0422;
E-mail: corinna.weinheimer@ringve.museum.no